

本港中期戶口統查顯示

現時居民五百五十餘萬

政府統計處今日公布，根據一九八六年中期戶口統計的初步計算結果，本港在一九八六年三月十一日的人口共五百四十四萬四千人。這數字包括過境旅客二萬六千人，越南難民九千人，但在統計日內不在香港的本港居民十一萬一千人則未有計算在內。如將過境旅客和難民人數扣除，再加上在海外的本港居民數目，本港居民總數結果是五百五十二萬人。

一九八六年三月的統計與一九八一年戶口統計比較，本港人口增加了四十二萬三千人，即百分之八點四。下表按區議會區域詳細列出今次統計人口和一九八一年的結果，以便比較：

(a)

(b)

一九八一年戶口統計

一九八六年中期戶口統計

區 議 會	(a)		(b)	
	統計得人口*	%	統計得人口*	%
香港島	1 184 000	23.6	1 180 000	21.7
中西區	277 000	5.5	253 000	4.7
灣仔	229 000	4.6	197 000	3.6
東區	461 000	9.2	492 000	9.0
南區	217 000	4.3	238 000	4.4
九龍及新九龍	2 449 000	48.7	2 308 000	42.4
九龍城	480 000	9.5	426 000	7.8
觀塘	610 000	12.1	680 000	12.5
旺角	241 000	4.8	203 000	3.7
深水埗	455 000	9.1	425 000	7.8
黃大仙	492 000	9.8	430 000	7.9
油蔴地	171 000	3.4	144 000	2.7
新界	1 304 000	26.0	1 885 000	34.6
離島	46 000	0.9	47 000	0.9
北區	114 000	2.3	145 000	2.7
西貢	42 000	0.8	45 000	0.8
沙田	116 000	2.3	358 000	6.6
大埔	73 000	1.5	140 000	2.6
荃灣	197 000	3.9	241 000	4.4
屯門	119 000	2.4	285 000	5.2
元朗	187 000	3.7	210 000	3.8
葵涌及青衣	410 000	8.2	414 000	7.6
水上	50 000	1.0	36 000	0.6
過境旅客	14 000	0.3	26 000	0.5
越南難民	20 000	0.4	9 000	0.2
總數	5 021 000	100.0	5 444 000	100.0

* 數字以四捨五入簡化到千位。

(a) 中西區、灣仔、荃灣、屯門、元朗的區域界線，自一九八五年三月已重新界定。這些區議會區域的一九八一年戶口統計數字已約略根據新界線修訂，以便比較兩段時間的人口。

(b) 由於一九八六年中期戶口統計是以七分之一人口樣本為根據，所以從這統計而得的區議會區域人口估計會有抽樣誤差。一九八一年的戶口統計是一項全面統計，範圍包括全港居民。

過去五年，本港人口的分佈情況有顯著改變，許多居民由幾個主要市區（香港島、九龍、新九龍）遷入新界。新界人口在一九八一年佔總人口百分之二十六，時至一九八六年，這個比率已增至百分之三十五。事實上，在這段時間內，沙田、屯門、大埔三區合計的人口實際增長幾達四十八萬人。

水上人口則繼續減少。一九八六年的人數不及一九八一年的四分之三。每年平均減少率是百分之六點四。

統計處的發言人表示：「一九八六年中期戶口統計資料現由電腦處理，今年十月便可公布更詳細的最後結果。」

一九八六年中期戶口統計由三月七日至十六日進行，共需費二千一百萬元，統計人數佔本港人口的七分之一。統計中約聘用了三千七百名臨時職員，負責訪問選中住戶，收集統計所需的資料。

粉嶺新市鎮建小學

建築署現招標承投，在粉嶺火車站東南面一幅三千七百平方米土地上興建一間小學的工程。

該學校將設有二十四間課室，三間特別用途室，兩間教職員室，兩間校長室，辦公室，一個禮堂及一個有蓋操場。

其他設施包括一個籃球場及停車場。工程預計於七月展開，需時一年完成。

地理科教育研習班下月舉辦

教育署輔導視學處圖書館組及地理組，將於下月（六月）為中學地理科教師舉辦研習班，介紹不同類別的圖書館活動及利用圖書館資源，以配合課程需要施教。

這個為期一天之研習班將於六月六日星期五在聖士提反女子中學舉行。

各校校長欲選派教師參加研習班，須於本月二十八日向銅鑼灣希慎道利園大廈六樓教育署圖書館組高級督學申請。

青衣建公廁

政府現招標承投，在青衣長輝路興建一個兼可供傷殘人士使用之公廁工程。

工程將於七月動工，並於明年一月完竣。

九龍塘若干樓宇週四停水

水務署宣布：九龍塘部份樓宇將於星期四（五月十五日）晚上十一時至翌晨六時暫停食水供應，以便進行測漏工作。

受影響的樓宇位於筆架山道、義德道、廣播道、窩打老道及明德道範圍內，包括馬可尼道、范信達道、義本道及安域道。

沙田區龍舟競渡
預計五萬人觀賞

今年的沙田區龍舟賽將於六月十一日（星期三）在城門河上舉行，屆時將有不少健兒為爭奪各項賽事錦標而展開龍爭虎鬥。

沙田區龍舟競賽由沙田體育會及政務處聯合主辦，目的除了增加節日氣氛外，亦藉此為市民提供參與健康活動的機會。

本年度之龍舟競賽，政府部門、區內團體及私人公司均組隊參加，報名參賽隊伍共有九十隊。

競賽分為中龍、小龍及鳳艇三類。屆時將有三十六隊中龍、三十六隊小龍及十八隊鳳艇在城門河上分別一較高下。

競賽全程六百五十米，舉行賽事的河段乃界乎沙燕橋與翠榕橋之間。

是日之主禮人為布政司鍾逸傑爵士，到現場觀賽之人士，預計會超過五萬人。

賽事全部費用約為三十萬元，其中五萬五千三百元為沙田區議會贊助。

英外次抵港訪問三天

英國外交及聯邦事務部候任常任次官韋沛達爵士伉儷今（星期一）午抵達本港，作為期三天的訪問。

港督副官高連雅及英國駐港高級商務專員何樂為在機場迎迓。

韋爵士此行為他訪問亞洲的部分行程。在逗留本港期間，他將會見港督，高級政府官員及行政立法兩局非官守議員。他並會拜訪英國駐港商務專員公署。

編輯注意：一幀攝於機場的圖片經由傳真機發出。

永樂街臨時封閉

運輸署宣布：為方便進行挖掘渠道工程，介乎禧利街與林士街之一段永樂街將於星期三（五月十四日）下午七時至翌日上午七時封閉，不准車輛行駛。

是項措施將於星期四（五月十五日）下午七時至翌日上午七時再度實施。

水塘存水數量

截至今日上午九時，本港各水塘的總存水量共為二億五千六百零九萬四千立方米，佔總容量百分之四十三點七。

去年同期各水塘之總存水量為三億三千零六十三萬一千立方米，即總容量百分之五十六點四。

商罪委會再與大律師公會會議

由王澤長議員任主席的複雜商業罪案審訊特別委員會，將於明日（星期二）下午五時在立法局會議廳與大律師公會舉行公開會議，以聆聽大律師公會第二部份意見。

大律師公會將由其主席張健利及委員會會員胡漢清與陳文敏代表。他們在本月五日第一次會議中代表大律師公會發言。

歡迎新聞界及市民在公眾席旁聽。

北區社委會討論醫療報告

北區區議會社會服務委員會將於明（星期二）日開會，討論一份有關醫院提供的醫療服務報告書。

醫務衛生署分區署長（新界）周端彥及首席助理衛生福利司徐志強將出席，簡介這份由澳洲顧問公司就香港醫療服務編撰的報告書。

各委員亦會聆聽有關位於聯和墟以南地點的兩幅土地的使用計劃。兩處地點佔地約共十一點三公頃，預計將發展為一設有政府大樓之市中心，四周並有其他設施如診所、康樂設備和一所小學。

此外，一份有關北區百福村的發展計劃亦將在會上提交，供各委員討論。發展計劃包括興建一公共屋邨、兩間中學、休憩用地及其他輔助設施。

會上，各委員亦會就初中成績評核辦法檢討發表意見。

編輯注意：

.....

北區區議會社會服務委員會會議將於明（星期二）日上午九時三十分在粉嶺馬會道北區政務處會議室舉行。歡迎派員出席。

經濟司巡視漁農處新界設施

經濟司易誠禮今日（星期一）巡視漁農處在新界的各項設施。

易氏在漁農處處長李熙瑜博士陪同下，首先前往蔬菜統營處屬下的長沙灣蔬菜批發市場，視察本地菜蔬批發的過程。

一行人隨後經城門郊野公園及大埔滘自然護理區前往大埔鹽田仔。

在途中，易氏聆聽有關漁農處在本年一月被大火燒毀的郊野公園植林區內重植林木的工作簡報。易氏並獲悉一個新的管理中心及一個遊客中心，正在城門郊野公園內興建。

他然後乘船視察鹽田仔西海魚養殖區，該區為根據海魚養殖條例劃定二十七個海魚養殖區的一個。

易氏聽取有關人員匯報海魚養殖業的現況，海魚養殖人士所面臨的各項問題，例如非法擴建和無牌經營，及漁農處為解決這些問題所採取的行動。

下午，易氏繼續其行程，參觀漁農處屬下的大龍實驗農場。設立這農作物研究中心的目的是為本港農民解決所遭遇的農業難題。

他又巡視農場內的農作物實驗室，該處正進行試驗使用木糠及其他可被生物分解廢料作為培養料，以培植各種食用菰類。

他並參觀有關蔬菜作物使用農藥的田間試驗，以及為早造栽培而設計各種保護裝置，以確保農作物在惡劣天氣下仍可繼續生長。

易氏對漁農處所試驗各種不需用農藥來防治農作物病蟲害的方法，感到興趣。

陪同易氏訪問的有漁農處助理處長（農業）葉機生，助理處長（自然護理及郊野公園）饒玖才及助理處長（漁業）李建中博士。

編輯注意：

經濟司巡視漁農處的新聞圖片經由新聞處傳真機發放。

旺角區議會盼成立

大廈管理統籌小組

旺角區議會促請政府儘快在本區成立大廈管理統籌小組，提供專業知識和意見，協助解決大廈管理問題。

旺角區議會多層大廈管理（試驗計劃）工作小組，最近完成了一份有關大角咀一幢有二十年歷史的大廈的調查報告，並提出多項建議，包括成立大廈管理統籌小組。

工作小組由旺角區議會成立，目的是研究大廈管理的問題，並向區議會建議改善本區大廈的居住環境及保安措施。

工作小組集中詳細研究三項問題：大廈公契，僱建及一般管理事務。

報告書總括指出，由於業主立案法團受到權力限制和收入不足等問題困擾，加上法例未臻完善，使改善大廈的工作面臨複雜的困難。

工作小組建議公契應規定業主立案法團有權接管原屬於發展商的公用地方，如後巷、天台、外牆等地。並建議政府應立例規定假若有百分之九十的業主同意，及在合理的情況下，可以修改公契，至於新樓則只需百分之七十五的業主同意。

小組同時亦建議修訂收回官地條例，授權政府接收管理不善的私人後巷，以改善維修及衛生情況。

小組建議業主立案法團應獲賦予權力清拆僭建物，而在必要時，政府應向業主立案法團提供法律輔導和經濟援助。

至於一般管理方面，工作小組建議在旺角成立大廈管理統籌小組，協助業主立案法團及互助委員會解決管理問題。

小組亦建議成立特別審裁處，處理追討大廈管理和維修費用，並建議政府考慮簡化追討的法律程序。

小組敦促政府舉辦更多大廈管理課程，向業主立案法團的負責人解釋有關條例及最新的管理技術。

報告書指出，大廈管理是旺角居民最關心和最常投訴的問題之一。

在上一個財政年度中，政務處的兩個辦事處諮詢處共接獲近六千宗有關大廈管理問題的詢問。

政務處亦接獲三百多宗居民的投訴。而區議會亦收到七十一宗有關的投訴個案。

小組得悉區內的一千八百多幢大廈，有二百多幢需要留意的。而區內的二百二十六個業主立案法團和四百二十九個互助委員會中，只有百分之二十是較為積極地運作。

長洲太平清醮 包山會景巡遊

長洲每年一度的太平清醮會景巡遊將於星期日（五月十八日）舉行。預計屆時將吸引成千上萬的遊人參觀。

今年巡遊的行列共有十三座飄色、十多隻醒獅及麒麟，並有傳統的鑼鼓、中國舞等。北帝古劍及多位菩薩像及神位亦會隨隊巡遊。

會景將於下午二時開始，巡遊隊伍在北帝廟出發，沿海傍道前往新填海區。參加巡遊的人數達二千五百多，包括數百名兒童。

署理新界政務署長吳國泰將主持開幕儀式。

長洲太平清醮又名包山節，是百多年前當地居民為安撫被海盜殺害的島民之亡魂而舉行。多年來已演習成風，未有一年間斷。

包山節為期一週，星期四（五月十五日）開始，每日都有神功戲，而最大的活動就是星期日的會景巡遊。而星期一（五月十九日）則另有一項較小型的會景巡遊。

為表示虔敬，長洲島民將由星期五起，連續三日齋戒，並且禁殺生。

三座十五米高的包山上的包，則會在星期一（五月十九日）上午分派給島民。

編輯注意：

長洲包山節會景巡遊定於星期日（五月十八日）下午二時於長洲海傍新填地區舉行。歡迎派員訪攝。

大會在嘉賓台旁，特為攝影記者及電視攝影隊安排記者席。當會景巡遊行列進行時，報界代表不得進入隊伍所行經的路綫範圍內，以免影響秩序。

大會將會分發記者證；但因數目有限，每一新聞界機構只能領取一張。

記者證現存於尖沙咀廣東道七號、環球航運中心十二樓，政務總署新聞組，供新聞界索取，先到先得，派完即止。

接載記者及嘉賓的油麻地小輪將於星期日下午十二時半準時在中環皇后碼頭出發，前往長洲。

(編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。)

老人須注意道路安全

社會福利署署長陳方安生星期日(五月十一日)呼籲老年人要特別留意道路安全。

陳女士在大會堂出席由交通安全會主辦的交通安全敬老綜合大會時指出，去年因交通意外而死亡的數字雖然比對上一年略有下降，但涉及老年人士的死亡人數則反而上升。

她說：「去年全年計有三百零九人死於交通意外，而其中有一百四十八人爲年齡在六十歲以上的老人，約佔百分之四十八，情況可謂相當嚴重。」

由於老年人的反應沒有年輕人那麼敏捷，如過馬路時不小心，就很容易發生交通意外。

陳女士希望出席今日這個綜合大會的老人家，能夠將所得到的交通安全常識，轉達給其他老人，使大家都能出入平安。

(編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。)

大眾植樹計劃圓滿結束

漁農處舉辦的一九八六年度大眾植樹計劃獲得美滿成績，實有賴市民熱烈支持。

這項為期五個星期的植樹計劃今日(星期日)圓滿結束，共有一萬七千多名市民自動參加植樹計劃。他們在城門、大帽山及其他曾在今年初被山火蹂躪的郊野公園內，共植樹苗二萬多棵。

漁農處助理處長(自然護理及郊野公園)饒玖才說：「這項新紀錄實在令人鼓舞，與去年的六千七百人種植七千棵樹的數字比較，差不多增加三倍。」

饒氏今晨在薄扶林郊野公園主持一個簡短儀式，以誌本年度最後一個團體植樹日時，向香港寶馬山獅子會及女獅子會會員發表談話時說：「我們每年舉辦大眾植樹計劃目的，在透過親身參與重植樹苗，以彌補被山火燒毀的林木，使市民更深切體會到保護自然環境的重要性。很明顯地，我們已經達到這個目的。」

饒氏說，除了市民所種植的二萬棵樹外，漁農處人員於今年內將在各郊野公園植林區，種植四十萬棵樹，以彌補被燒毀的林木。

在儀式中饒氏接受寶馬山獅子會會長麥錦誠及寶馬山女獅子會會長李李秀文分別致送兩款有關植樹的海報。該等海報是由兩會贊助印製的。

本年度大眾植樹計劃，共有一百三十七個公眾團體參加，香港寶馬山獅子會及寶馬山女獅子會為其中兩個團體。

編輯注意：

一

一 幀有關是項植樹活動的新聞圖片，將於今午經傳真機發放。

(編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。)

觀塘區增建多項康樂設施

觀塘政務專員陳育德說，政府現正在觀塘區興建多項康樂設施，使區內工友及居民可以參與更多餘閒活動。

陳育德是在「觀塘廠際運動日」上作上述表示。他說這些計劃包括即將啓用，耗資二千萬元的曉光街遊樂場及室內運動場。

他說：「另一項重要的康樂設施是九龍灣體育中心。該中心佔地五點七公頃，耗資二千萬元，預計在一九八七年完成。由於該中心位於工業區附近，因此對工友更爲方便。」

九龍灣體育中心啓用後將是觀塘區首個擁有標準田徑設施的運動場，亦會是東九龍地域的主要體育場地。

他續稱即將於明年初落成的觀塘碼頭廣場，也可提供一處恬靜的環境供工友在工餘休憩。

至於觀塘的工業情況，陳育德指出由於香港輸往美國及歐洲的貨品有所增長，觀塘廠家今年收到的訂單亦有增加。

他呼籲工友在努力創造本港繁榮之餘，亦應積極參與康樂活動，保持健康體魄。

今日舉行的「觀塘廠際運動日」是區內首次純爲藍領工人而舉行的運動會，比賽項目包括十項田徑賽事，以及廠際足球比賽的決賽。

運動日在沙田運動場舉行，由觀塘體育促進會工業區分會主辦，觀塘政務處及觀塘康樂體育辦事處協辦。

編輯注意：一幀攝於「觀塘廠際運動日」的照片經由傳真機發出。

(編輯注意：下稿已於昨日經傳真機發出。)

大亞灣核電廠類型與蘇完全不同

負責供應大亞灣核電廠核子設備的法國法馬通公司強調，大亞灣核電廠的類型與蘇聯切勞爾核電廠的完全不同。

大亞灣核電廠將設有加壓水冷式反應堆，而切勞爾的石墨反應堆的設計，現時大都被西方核子工程師認為過時。

機電工程署署長歐志平在討論法馬通公司指出的不同之處時說：「蘇聯式的石墨反應堆，幾乎源自利用核能發電的最初概念。」

石墨是一種成份特純的碳，但在高溫下極不穩定，過熱時更有發生火警的危險。

石墨可用來緩和核子反應程序，以調節最終的電力生產，並用水作為冷却劑，而切勞爾反應堆使用的石墨，為一千七百噸至二千噸之間。

但加壓水冷式反應堆則使用加壓後的水作為緩和劑及冷却劑，並不需要其他物質。

由於在切勞爾的水冷石墨調節系統類型反應堆需要龐大數量的石墨，故此它的堆心體積遠較加壓水冷式反應堆為大，雖然兩者輸出的能量相同。

水冷石墨調節系統反應堆的堆心直徑為十二點二米，高度為七米，而大亞灣加壓水冷式反應堆的直徑為三米，高度為三點六米。

在水冷石墨調節系統反應堆中，鈾燃料匯合體及供冷却用的水盛裝於用鋳合金造成的約一千六百六十條薄壓力管內。遇有過份高熱的情況，鋳便會自動燃燒，與水接觸後產生大量氫氣。

燃料匯合體過熱，亦可能引致石墨着火，引致猛烈的燃燒，正如在切勞爾所發生的。

這些危險並不會發生在加壓水冷式反應堆中。這種反應堆的鈾棒放在一個用鋼造的厚壓力容器內，並用水作為核子反應程序中的緩和劑與冷卻劑。

兩種設計的另一個主要分別是：水冷石墨調節系統的反應堆使用直接轉週系統，在此系統中反應堆所產生的水蒸氣直接推動渦輪機；而加壓水冷式反應堆則使用產生蒸氣的機器，使反應堆的冷卻劑與推動渦輪機的蒸氣完全分開，此舉可避免在這範圍內產生任何難以控制的情況。

此外，大亞灣加壓水冷式反應堆會裝置在一個有鋼鐵內層的厚三合土外罩內。切勞爾的反應堆並沒有採用此種外罩。萬一發生意外時，這外罩的設計能防止輻射物質外洩。

歐氏說，使用水冷石墨反應堆所潛在的危險已於一九五七年清楚確認，當時英國一所同類核電廠發生嚴重火災。西方工程師就是次英國原子能管理局設於溫斯基爾（譯音）的實驗廠發生的大火作出了恰當的結論，並轉而採用加壓水冷式反應堆。

有些西方核電廠仍採用石墨，但主要的分別是它們並非採用水，而是氣體二氧化碳作為冷卻劑，因而避免了類似切勞爾爆炸事件發生的可能性。

(編輯注意：下稿已於五月十日經傳真機發出。)

副政務署長呼籲居民團結合作

副港九政務署長麥耀鑒今(星期六)晚在「觀塘各界聯歡大會」籲請觀塘社區各界人士繼續團結合作，建設更美好的觀塘。

該宴會是歡送麥氏在本年四月中卸任觀塘政務專員及歡迎新任專員陳育德而設。

麥耀鑒表示，回顧在觀塘三年多的時間，最難忘的是觀塘區各界人士的團結和合作精神。

他說：「在推行地方行政以來，這種團結合作精神更形穩固，許多原以為不能做到的工作都因這份團結精神終能成功。」

觀塘政務專員陳育德在晚宴上說：「踏入八十年代的後期，觀塘多項大型工程已陸續施工，將使觀塘面貌一新。」

陳氏指出，其中影響最深遠的就是快將動工的東區過海隧道。他說，這項工程除影響觀塘及全港的交通模式外，亦對觀塘區未來的發展有深遠的影響。

他說，因此負責進行東九龍交通研究長期報告的有關部門也特別邀請負責東區過海隧道工程的公司提供資料，以便對觀塘現在至一九九六年的交通改變作更準確的評估和建議。

陳育德表示，地政工務科亦正搜集政府部門意見，以檢討位於東區過海隧道九龍出口的茶果嶺發展計劃。

他說，再加上翠屏道邨、藍田、佐敦谷北等地的房屋計劃，及其他發展；明日的觀塘是令人「興奮雀躍」。

今晚之「觀塘各界聯歡大會」有七百多名嘉賓出席。